

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve č. 14 353/2008 o nájme nebytových priestorov,**  
**uzatvorenej dňa 09.10.2008**

**Zmluvné strany**

**Prenajímateľ:** **EK Reality, a.s.,**  
Sídlo: Križna 950/10, 018 61 Beluša  
V zastúpení : **Ing. Eduard Koval – predseda predstavenstva**  
IČO: 36335584  
DIČ: 2021827885  
IČ DPH: SK2021827885  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Považská Bystrica  
číslo účtu: 2403120153/0200

Spoločnosť zapísaná v OR vedenom Okresným súdom v Trenčíne, oddiel: Sa, vložka číslo: 10355/R

*(ďalej len „prenajímateľ“)*

a

**Nájomca :** **Slovenská pošta, a. s.**  
Sídlo : **Partizánska cesta 9**  
**975 99 Banská Bystrica**  
Kontaktné miesto: Sekcia správy majetku  
Nám. SNP č. 35  
814 20 Bratislava 1  
Zastúpený: **Ing. Rita Tornyaiová** - riaditeľka financií a správy majetku  
**Ing. Miloslav Mészáros** - riaditeľ sekcie správy majetku,  
obidvaja na základe poverenia predstavenstva SP, a.s., podľa  
aktuálneho znenia podpisového poriadku OS -03  
IČO: 36631124  
DIČ: 2021879959  
IČ DPH: SK2021879959  
Bankové spojenie : VÚB, a. s. pobočka Bratislava  
číslo účtu: 8402012/0200  
Fakturačná adresa: Slovenská pošta, a.s.  
Partizánska cesta 9  
975 99 Banská Bystrica

Spoločnosť zapísaná v OR vedenom Okresným súdom v Banskej Bystrici, oddiel: Sa, vložka číslo: 803/S

*(ďalej len „nájomca“)*

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| <b>Parafy:</b> | <b>Prenájom nebytových priestorov pre Poštu Beluša</b> | <b>Garant:</b><br><b>SSM-OSN-ONA</b>   |
|                | Strana 1/5   | <b>Ev. číslo:</b><br><b>14353/2008</b> |

Zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom bude zmenené znenie nižšie uvedených článkov zmluvy. Práva a povinnosti zmluvných strán sa budú od účinnosti tohto dodatku riadiť nižšie uvedeným znením článkov Zmluvy.

Zmluvné strany po vzájomnej dohode menia znenie ods.1 a ods. 3 článku 1. „Predmet zmluvy“ nasledovne:

### Článok 1 Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ je vo veciach prenájmu a správy výlučným splnomocneným zástupcom Ing. Eduarda Kovala, vlastníka nehnuteľnosti budovy č. súpisné 1040, nachádzajúcej sa na ul. Farská, orientačné číslo 1, Beluša, ktorá je postavená na parc. KN č. 7/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 269 m<sup>2</sup>, majiteľa pozemku parc. KN č. 7/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 327 m<sup>2</sup>, majiteľa pozemku parc. KN č. 7/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 993 m<sup>2</sup>, ktorých výmera bude upravená GP č. 90/2011, vypracovaným Bc. Milanom Vačkom pre kolaudáciu stavby po rekonštrukcii.
3. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi na dočasné užívanie nebytový priestor v rozsahu zastavanej plochy ( I. NP ) budovy súp. č.1040/1, zo spracovanej PD, o celkovej výmere **226,80 m<sup>2</sup>** podlahovej plochy všetkých miestností prízemia, **9,12 m<sup>2</sup>** plochy rampy a zároveň prenajíma **200,00 m<sup>2</sup>** plochy pozemku parc. č.7/3 na parkovanie a prístup motorových vozidiel Slovenskej pošty, a. s. vo dvore budovy súp.č.1040/1.

Zmluvné strany po vzájomnej dohode menia znenie ods. 2, ods. 4 a dopĺňajú ods. 8 článku 4. „Nájomné a spôsob jeho platenia“ nasledovne:

### Článok 4 Nájomné a spôsob jeho platenia

2. Ročná úhrada za prenájom **nebytových priestorov je 116,00 €/m<sup>2</sup>**, za prenájom **rampy 58,00 €/m<sup>2</sup>** a za prenájom **pozemku 15,00 €/m<sup>2</sup>**, čo za celý predmet nájmu predstavuje **ročne sumu 29 837,76 €** bez DPH. Prenajímateľ bude účtovať nájomcovi DPH podľa platných právnych predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že **nájomca bude platiť nájomné štvrťročne, vo výške 7 459,44 € + DPH**, a to na základe faktúry vystavenej prenajímateľom vždy najneskôr do konca posledného mesiaca príslušného štvrťroka, za ktorý sa nájomné platí, s lehotou splatnosti faktúry do 30 dní, odo dňa jej doručenia nájomcovi. Prenajímateľ odošle faktúru nájomcovi v deň jej vystavenia.
8. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na poskytnutí jednorazovej zľavy vo výške 1 555,20 € bez DPH, ako kompenzáciu za sťažené prostredie počas rekonštrukcie priestorov. Táto zľava bude odpočítaná vo faktúre za nájom za IV. štvrťrok 2011.

|         |   |                          |
|---------|---|--------------------------|
| Parafy: | Prenájom nebytových priestorov pre Poštu Beluša | Garant:<br>SSM-OSN-ONA   |
|         | Strana 2/5                                      | Ev. číslo:<br>14353/2008 |

Zmluvné strany po vzájomnej dohode menia znenie celého článku 5. „Služby spojené s nájmom a spôsob ich úhrady“ ktorý znie po zmene nasledovne:

## **Článok 5** **Služby spojené s nájmom a spôsob ich úhrady**

1. Prenajímateľ je povinný počas celej doby nájmu zabezpečiť nájmcovi dodávku služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním nebytových priestorov spojené. Jedná sa o tieto služby:
  - a) vykurovanie nebytových priestorov a dodávku teplej vody
  - b) dodávka elektrickej energie,
  - c) dodávka vody z verejných vodovodov a odvod odpadových vôd
2. Poplatky za vykurovanie nebytových priestorov a dodávku teplej vody, spotrebu elektrickej energie, spotrebu vody a odvod odpadových vôd sa nájomca zaväzuje platiť štvrťročnými zálohovými platbami. **Celková výška ročnej zálohovej platby je 7 300,00 € bez DPH**  
**Výška štvrťročnej zálohovej platby je 1 825,00 € bez DPH, z toho:**
  - 1 175,00 € za dodávku plynu pre vykurovanie a ohrev teplej vody
  - 450,00 € za dodávku elektrickej energie
  - 200,00 € za dodávku vody a odvod odpadových vôd
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude platiť zálohové platby za dodávku plynu pre vykurovanie a ohrev teplej vody, spotrebu elektrickej energie, spotrebu vody a odvod odpadových vôd na základe faktúry vystavenej prenajímateľom spolu s nájomným s lehotou splatnosti faktúry 30 dní, odo dňa jej doručenia nájmcovi. Prenajímateľ ododšle faktúru nájmcovi v deň jej vystavenia. DPH k službám spojeným s nájmom bude účtovaná v zmysle platných právnych predpisov.
4. Prenajímateľ sa zaväzuje 1x ročne po skončení príslušného obdobia, za ktoré obdrží od dodávateľov energií faktúry vykonať skutočné vyúčtovanie zálohových platieb. Vyúčtovanie dodávky plynu vykoná podľa pomeru vykurovanej plochy užíwanej nájmomcom k celkovej vykurovanej ploche objektu. Vyúčtovanie spotreby elektrickej energie vykoná na základe odpisu podružného elektromeru a poplatky za vodné, stočné na základe odpisu podružného vodomeru teplej a studenej vody, podľa aktuálnych cien energií od dodávateľov.
5. Prenajímateľ je povinný vyúčtovanie bez zbytočného odkladu doručiť nájmcovi. Nájomca je povinný prípadný nedoplatok zaplatiť prenajímateľovi najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania. Prenajímateľ je povinný prípadný preplatok na zálohových platbách vrátiť nájmcovi takisto najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania. Prenajímateľ ododšle faktúru nájmcovi v deň jej vystavenia.
6. Výška zálohovej platby môže byť jedenkrát ročne prehodnotená podľa skutočnej spotreby predchádzajúceho roka a vývoja cien od prvotných dodávateľov.

Zmluvné strany po vzájomnej dohode rušia znenie ods. 17. a ods. 21., menia znenie ods. 13. a ods. 15. článku 6. a dopĺňajú ods. 22 „Práva a povinnosti zmluvných strán“ nasledovne:

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| <b>Parafy:</b> | <b>Prenájom nebytových priestorov pre Poštu Beluša</b> | <b>Garant:</b><br><b>SSM-OSN-ONA</b>   |
|                | Strana 3/5   | <b>Ev. číslo:</b><br><b>14353/2008</b> |

## **Článok 6**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

13. Pri ukončení nájmu je nájomca povinný vrátiť prenajaté nebytové priestory v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie a prípadné súhlasy na vykonanie úprav podľa ods. 5 tohto článku zmluvy. Nájomca si nebude nárokovať náhradu na odsúhlasené vložené investície podľa ods. 5.
15. Nájomca zabezpečí nakladanie s odpadom podľa Zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch, vyhlášky MŽP-SR č. 283/2001 Z. z., č. 284/2001 Z. z. a Zákonom 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
22. Nájomca si sám na vlastné náklady zabezpečí zimnú údržbu prenajatého pozemku a vstupu do prevádzky pošty. Zimnú údržbu chodníka pred poštou a letnú údržbu v plnom rozsahu zabezpečí prenajímateľ.

Zmluvné strany po vzájomnej dohode menia znenie celého článku 9. „Úroky z omeškania“, ktorý znie po zmene nasledovne:

## **Článok 9**

### **Úroky z omeškania**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak nájomca nezaplatí úhradu za užívanie nebytových priestorov do dňa splatnosti, môže prenajímateľ požadovať úrok z omeškania vo výške stanovenej Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších noviel.

Ustanovenia Zmluvy neupravené týmto dodatkom zostávajú nezmenené a tento dodatok sa stáva jej neoddeliteľnou súčasťou.

Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok bol uzatvorený dobrovoľne, slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jeho obsahom ho zmluvné strany podpisujú.

Tento dodatok č. 1 k Zmluve č. 14 353/2008 o nájme nebytových priestorov zo dňa 09.10.2008 je platný dňom podpisu obidvoma účastníkmi a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR.

Zmluvné strany podpisom tohto dodatku potvrdzujú, že odo dňa 01.11.2011 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku sa obe riadili jeho ustanoveniami, čím obom vznikli všetky práva a povinnosti z neho vyplývajúce.

Tento dodatok je povinne zverejňovaným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že tento dodatok vrátane všetkých jeho súčastí a príloh bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe.

|                |  |                                 |
|----------------|--|---------------------------------|
| <b>Parafy:</b> | <b>Prenájom nebytových priestorov pre Poštu Beluša</b> | <b>Garant:</b><br>SSM-OSN-ONA   |
|                | Strana 4/5   | <b>Ev. číslo:</b><br>14353/2008 |

Zverejnenie dodatku v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tomto dodatku ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie

Dodatok č. 1 k Zmluve č.14353/2008 o nájme nebytových priestorov zo dňa 09.10.2008 je vyhotovený v piatich (5) vyhotoveniach, z ktorých prenajímateľ obdrží dva (2) vyhotovenia a nájomca tri (3) vyhotovenia.

V Beluši, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....  
Ing. Eduard Koval  
predseda predstavenstva  
EK Reality, a. s.

.....  
Ing. Rita Tornyaiová  
riaditeľka financií a správy majetku  
Slovenská pošta, a. s.

.....  
Ing. Miloslav Mészáros  
riaditeľ sekcie správy majetku  
Slovenská pošta, a. s.

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| <b>Parafy:</b> | <b>Prenájom nebytových priestorov pre Poštu Beluša</b> | <b>Garant:</b><br><b>SSM-OSN-ONA</b>   |
|                | <b>Strana 5/5</b>                                      | <b>Ev. číslo:</b><br><b>14353/2008</b> |